



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Investigations et analyses Investigations environnementales de sites / Analyses de risques toxicologiques		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF928-212177/A		<b>Date</b> 2022-09-08
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EF928-212177		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-1-44018 (170)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-170-16500		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2022-08-12
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-09-27</b> Heure Avancée de l'Est HAE		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cloutier, Annabelle		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc170
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 654-6227 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**Environmental site investigation services and Toxicological and ecotoxicological risk analyses  
Quebec Region****AMENDMENT 002**

Included in this amendment :

1. Calculation of final offer score (Section 4.2.2)
2. Questions and answers 2 to 10

**CALCULATION OF FINAL OFFER SCORE (SECTION 4.2.2)**

DELETE : Section 4.2.2 – Calculation of final offer score

ADD : Section 4.2.2 – Calculation of final offer score

**4.2.2 Calculation of final offer score**

The offer score for each of the offerors is determined by adding the technical offer score (0 to 70) and the financial offer score (0 to 30) according to the following calculation:

	Weighting factor (A)	Rating (B)	Weighted rating (C = A x B)	Passing score	Final score
Point Rated Technical Criteria					
1. Experience and qualifications	2.0	0-10	0-20	12/20	
2. Previous experience and achievements	2.0	0-10	0-20	12/20	
3. Service management process, methodology and approach Process for assigning the best resource to the right place (question related to media to characterize/specialty)	2.5	0-10	0-20	15/25	
4. Integration of sustainability	0.5	0-10	0-5	None	
Technical offer total score	7.0	-	0-70	49/70	/70
Financial offer					
Financial offer score	N/A				/30
FINAL SCORE OF OFFER					/100

N/A: non-applicable

## QUESTIONS AND ANSWERS

### Question 2.

If a minimum of (5) five years (or 7 under the case) of experience within the last seven (7) years (or 10 under the case) is required for the Project managers, will it be possible to specify that the case really does concern years of professional activity and not calendar years that can recognized parental leaves?

**Answers :** One year of experience actually consist in one year of professional activity in the field required.

### Question 3.

The description of the content of the technical offer (see page 10 on 87) specify the pages not include in the 19 counting pages of the offer. On page 40 of 87«( ATTACHMENT 2 TO PART 4 OF THE BID SOLICITATION - MANDATORY AND POINT-RATED TECHNICAL CRITERIA/TOXICOLOGICAL AND ECOTOXICOLOGICAL RISK ANALYSIS (STREAMS 2, 2A AND 2B)», it is indicated at section 1.2 “ The Offeror should complete and submit the table below in addition to the supporting information in their offer.”

Is it really necessary to copy this entire table to indicate the page numbers in the bid that provide the required information? The space occupied by the table could be used more advantageously (among the 19 pages of the technical offer).

**Answers :** No, it's not necessary to paste the overall picture of the table. However, the information on mandatory criteria and page numbers where we could find the information have to be clearly identify.

### Question 4.

#### Stream 2, 2A and 2B

Rated Criteria - Offeror's Proposed Service management process, methodology and approach proposed by offeror (page 43 of 85). In the required justification, there are three requests to identify subcontractors:

«Description of offeror's organizational structure in order to meet the criteria for the services required:

- The offeror must confirm the creation of a complete project team, including the names of the consultant and subcontractors along with their role in the projects resulting from the standing offer for all services required;
- Organization chart with position titles and names (consultant team). Team composition, responsibilities and hierarchy, identification of relevant subcontractors;
- Description of the procedure applied by the offeror to execute subsequent contracts, identification of relevant subcontractors;»

Our understanding is that the use of subcontractors for services not provided by the offeror should be identified, but that the name of the subcontractor is not required. This approach would seem to us to be the most appropriate as it would allow for the selection of the subcontractor based on the specific needs and geographic location of the project. For example, if the offeror does not perform environmental characterizations itself, it should indicate that this service would be subcontracted, without necessarily identifying a subcontractor. In a call-up to OCIR, PWGSC could then select a subcontractor from those qualified as a supplier (or, by default, the Offeror could suggest a subcontractor).

Could you please confirm our understanding or clarify what is being requested.

**Answers :** Indeed, the names of subcontractors are not required. The objective is to demonstrate the approach to meet the services required by the Consultant.

#### **Question 5.**

##### Stream 2, 2A and 2B

The basic services described in section 2.1 include "(e) If necessary, carry out additional environmental characterization studies on various matrices (soil, water (underground, interstitial surface), sediments, residual materials, air, biological communities) in order to collect information to fill in omissions identified during the review of existing data. Sampling and performance of tests/trials must comply with current practices and documented methods (CCME, Health Canada, province, other recognized authority); »

- Could the offeror carry out the work himself? or should he use a subcontractor qualified by PWGSC?
- We understand that, if the offeror carries out the characterization himself, i) the fees will be those indicated in the financial offer for the risk analysis services (tables 1-1 to 1-4, for the fees, and Tables 2.1 to 2.4 for lab rates), and ii) the basis of payment for other expenses (eg fieldwork) would be part of an agreement during call-ups against the SO. Could you please confirm or clarify?

**Answers :** It is desirable that the offeror carry out these additional environmental characterization studies, according to the rates proposed for the risk analysis services by the consultant.

#### **Question 6.**

##### Total potential value

Could you clarify to which period corresponds the "Total potential value (excluding taxes)" indicated in the table in section 1.2.4 (page 6 of 87). Is it the total annual value (to be distributed among the selected firms), or the total value over 2 years?

**Answers :** As described in point 1.2.3 and 1.2.4 (page 6 of 87), the total potential value is over two (2) firm years, with the possibility of three (3) optional years.

#### **Question 7.**

##### Stream 2, 2A and 2B

The list of analyzes to be performed (Tables 2-1 to 2-4) includes organochlorine and organophosphate pesticides. Consultation of the following reference documents indicated in the specifications (CCME vol 4, Plan St-Laurent, MELCC Intervention Guide) has shown that the list of pesticides is very variable.

- Could you please specify the compounds required, the criteria for interpreting the results and, if possible, the detection limits required.

**Answers :** The compounds of each of the families and for each matrix are listed in the CEAEQ analysis methods. As indicated in the call for tenders document, the detection limits must be less than or equal to the criteria specified in the reference documents.

#### **Question 8.**

##### Stream 2, 2A and 2B

The list of analyzes to be carried out (tables 2-1 to 2-4) indicates Granulometry/Sedimentometry. Two methods are indicated in the reference regulations (LC21-040 and BNQ-2501-025)

- Please specify the method required

**Answers :** Both methods are acceptable.

#### **Question 9.**

Could you please inform me if the elements of the section ATTACHMENT 1 TO PART 4 TO THE REQUEST FOR PROPOSALS - MANDATORY AND RATED EVALUATION CRITERIA SITE ENVIRONMENTAL INVESTIGATIONS

(STREAMS 1, 1A AND 1B), corresponding to pages 33 to 35 of 87 of the tender document quoted in subject count in the total of the maximum 19 pages?

**Answers :** Yes they count, because these are mandatory criteria to be met in order to validate the subsequent analysis of the technical proposal. However, as stated in Answer 3 above, the Offeror does not need to copy the entire text from the tables.

**Question 10.**

In the section: CC1-Experience and qualifications of the Offeror's Team resources (page 36 of 87 part 1 and page 43 of 87 part 2) Could you inform me whether to include in the academic and professional training the jobs held by the resource during a career?

**Answers :** The inclusion of jobs held can certainly be relevant to showcase the experience and qualifications of key resources, while limiting the number of pages to what is required.

---

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.